

## Fiche de poste

### Traducteur(trice) Vietnamien - Français

CDD à partir de septembre 2022  
poste à temps plein, basé à Asnières-sur-Seine

**Enfants du Mékong** est une association de parrainage qui a plus de 60 ans. En 2022, ce sont plus de 23 000 enfants parrainés et 60 000 enfants soutenus qui peuvent ainsi accéder à l'éducation, se construire et s'insérer professionnellement. L'association soutient la construction d'une centaine de projets de développement par an (écoles, puits...) et gère 11 centres et 78 foyers. Elle envoie aussi 60 volontaires de solidarité internationale, les *Bambous*, sur le terrain pour des missions d'une durée minimum d'un an.

- **Vision** : Les enfants pauvres et souffrants peuvent être les modèles de responsabilité de leur pays
- **Mission** : Eduquer, former et accompagner les enfants et les jeunes, afin de leur permettre d'améliorer leurs conditions de vie matérielles et de se construire intellectuellement, affectivement et moralement.
- **Valeurs** : Le respect de la personne humaine, quelle que soit sa condition, sa culture ou sa religion ; La confiance et la fidélité ; La gratuité dans l'engagement

### Enfants du Mékong au Vietnam

- Une action qui a démarré en 1991
- 9 900 parrainages, 420 responsables de programmes (*principalement le réseau de l'Eglise catholique*)
- Une quarantaine de foyers gérés par nos partenaires et soutenus par nos parrainages

**En tant que traducteur/trice Vietnamien-Français, vous travaillerez sous la responsabilité de la Responsable Pays Vietnam, au sein d'une équipe de 4 personnes.**

### Vos principales missions seront :

- Traduction de documents (*emails, rapports, formulaires, ...*) du Vietnamien au Français et du Vietnamien au Français pour faciliter les échanges entre le siège et les équipes locales
- Interprétariat lors de réunions entre le siège et le terrain par visioconférence
- Aider l'équipe Vietnam à assurer la gestion quotidienne des programmes de parrainage en aidant à diverses tâches administratives (*Profils des enfants soutenus à intégrer à notre base, relecture de lettres d'information des volontaires, corrections et mise en page*)
- Participer au développement de l'action d'EDM au Vietnam (*déploiement des outils EDM dans leur version vietnamienne*)

**Qualités requises :**

**Ce poste nécessite d'être bilingue Français/Vietnam.**

- Vietnamien : langue maternelle ou niveau excellent écrit et oral
- Compétence informatique (*emails, word*)
- Grande rigueur rédactionnelle en Français et Vietnamien : bonne orthographe et grammaire indispensables
- Excellent sens de l'organisation
- Bonne capacité de travail individuel mais aussi en équipe
- Bon relationnel
- Adhésion aux valeurs d'EDM

**Conditions :**

- Contrat à durée déterminée (CDD) de 10 mois, basé à Asnières-sur-Seine (92) avec possibilité de le transformer en CDI
- 37h00 par semaine (droit à 1 RTT par mois)
- Congés légaux conformes au Code du Travail
- Cantine sur place
- Carte de transport prise en charge à 50%
- Adhésion à la Mutuelle si pas d'adhésion via un conjoint
- Salaire selon expérience et profil

**Poste à pourvoir dès à présent**

Envoyez votre CV et lettre de motivation à Adrien Meaudre, DRH, en intitulant l'objet du mail 'candidature Traducteur VN', à : [ameaudre@enfantsdumekong.com](mailto:ameaudre@enfantsdumekong.com)